

107

УЕНОУ БЫТИ ВЪ ОРОУЖИИ СЪТА-  
АГО ДХА: ѿ : ,, ☩

И ВОРОТН СЛ СЪ ВРАГЪМЪ ВЪ  
ИЗНЕМОЖЕНН ПЛЪТН· И ВЪ  
НИШТЕТЪ ДША: И ВСЕ ПО-  
ВЕЛЪЕННІЕ ТВОРИТН· И НЕ-  
ПОТРЕБЪНА СЕБЕ ГЛАТН:  
И БЛАГДАРИТН БА: ,, ☩

И НИУКСОЖЕ СЪ ЗАВНЕТЫЖ  
ТВОРИТН· И УЛЪКОУГОЖДЕ-  
ННА БЪГАН· ЗАНЕ БЪ РА-  
СЫПА КОСТН УЛЪКОУГО-  
ДЪННКЪ: И НЕ ХВАЛИТН СЛ

107v

ОТНОУДЪ· ,, ☩

ИИ ПОХВАЛЫ СЕВЪ ГЛАТН· НИ  
ИНОМОУ ХВАЛАШТЖ ПОСЛА-  
ШАТН· ВЪ ТАНИЪ ВСЕ ТВО-  
РИТН: И НЕ НА ВИДЪЕННІЕ УЛО-  
ВЪКОМЪ ТВОРИТН· НЪ ТЪ-  
КМО ОТЪ БА ХВАЛЫ И МЛСТН  
ПРОСИТН: ,, ☩

ПОМЫШЛАТН ПРЪШЪСТВН-  
ІЕ ОТЪСОУДОУ· ПРИГОТОВА-  
НАГА БЛАГАГА ПРАВЪДЪНЫ-  
НИЪ· ТАКОЖЕ ОУГОТОВА-  
НЫИ ОГНЬ ДНАВОЛОУ И АГЕ-

108

ломъ его. ,, —

По всемоу н апльское слово  
помьнѣти. тако не достон-  
ны страсти сего врѣмене  
протнвоу боудущимъ  
глати сѧ въ насъ: н съ двѣтъ-  
мь глати: ,, —

Хранаштнмъ заповѣдї  
его. възданнє много: н  
вѣнъци мнози правьдъ-  
нымъ. вѣчъннн кровн.  
жнзнь бес коньца. радо-  
сть нензгланаѧ. отъ оца

108v

н сѧ н сѣго дѧ: ,, —

Съ цѣри н пратрнархы. съ  
прѣкты н аплы н моу-  
ченны. н съ вьсѣ-  
ми оугождышн-  
ми: съ нми  
же шрѣсти  
потъштнм  
сѧ. о хѣ н сѣ  
гн нашемь  
нмоуже сла-  
ва: нынѧ н  
прсно н въ вѣкы вѣкомъ: ,, —

ѿЕНОФОНТА ЕЖЕ ГЛА КЪ  
СНѢМА СВОИМА. ,, —

ИЗЪ УАДЪ РЕКОУ ВАМА. УЛО-  
ВЪУА ЖИТНІА ОТНТН ХО-  
ШТЮ: ВЪСТА БО КАКО  
ВЪ ЖИТНН СЕМЬ ЖИХЪ БЕ-  
З ЛОУКЪ. КАКО ОТЪ ВЪСЪ-  
ХЪ УЪСТЪНЪ ВЪХЪ Н ЛЖ-  
ВНМЪ. НЕ САНА РАДН ВЕЛН-  
КА. НЪ НОРВЪТЪМЪ ВЕЛН-  
КЪМЪ: ѿ : ,, —

НЕ ОУКОРНХЪ НИКОГОЖЕ НИ  
ВЕРЕДНХЪ. Н НИКОГОЖЕ НЕ

ОКЛЕВЕТАХЪ. НИ ЗАВНДЪ-  
ХЪ НИКОМОУЖЕ: ,, —

НИ РАЗГНЪВАХЪ СМ НИ НА КО-  
ГОЖЕ. НИ НА МАЛА НИ НА  
ВЕЛНКА: ,, —

НЕ ОСТАВНХЪ ЦРКВЕ БЖНА  
ВЕУЕРЪ НИ ЗАУТРА НИ ПО-  
ЛОУДНЕ: ,, —

НЕ ПРЪЗЪРЪХЪ НИШТННХЪ.  
НИ ОСТАВНХЪ СТРАНЪНА.  
Н ПЕУАЛЬНА НЕ ПРЪЗЪРЪ-  
ХЪ НИКЪГДАЖЕ. Н НЖЕ ВЪ  
ТЪМЪННЦ|А|Х|Ъ| |З|АКЛЖУЕ-

110

ннн· потрѣбьнага нмъ  
даахъ: н нже въ плѣнь-  
ннцѣхъ нзбавнхъ: ,, —

Не помыслихъ на доброу  
ѹжжю· не познахъ жены  
дрогына· развѣ мѣре  
важ· н та дондеже ва родї·  
н по томъ иште не позна-  
хъ иа· нъ свѣштѣховѣ  
са ѹнстоиж свѣкстыю тѣ-  
лесною· н о гдѣ моудрѣ  
сѣхраннховѣ са· по право-  
славнѣн всакон вѣрѣ:

110v

такo сѣтворнхъ до сѣмрь-  
тънааго днѣ· ,, —

Тако н вы жнвѣта ѹадѣ мо-  
н· да н важ бѣ оублажнть·  
н длъголѣтъна гавнть н сѣ-  
творнть· ,, —

Оубогынхъ посѣштѣнта·  
вѣдовнцѣ заштѣштѣн-  
та· немощьныа мнлоу-  
нта· н осожжѣмыа бес п-  
равды нзмѣта· мнрѣ  
нмѣнта сѣ всѣмн· ,, —

Пауе же всѣхъ нже въ поу-

111

стѣини и въ пещерахъ. и въ  
пропастехъ земляныхъ.  
добро творита. ,, —

**П**оминанта монастыра.  
уьрнорнзыць стыднта  
сѧ и уьтѣта. мнлосрь-  
доунта. ,, —

**М**атери же ваю уьсть отъ-  
данта. и все добро сътво-  
рнта ии. да ꙗ оузьрнта  
радоуштва сѧ. и о томь  
веселнта сѧ въ вѣкы: ,, —

**В**се илнко нмата златъ-

111v

мь и сребръмь и рнзамн. не-  
нмоуштиннмъ поданта:  
и въ работѣ соуштва акы  
свога уада лѣвнта. и оуны-  
га мнлоунта. и старыга сво-  
водты съподобнта. пнцѣ  
нмъ до съмрьти дающѧ.  
и съпроста рекѣ: иже ма  
вндѣста твораштва. и въ  
творнта да спсѣта сѧ. и съ-  
подобнта сѧ стѣинхъ: ,, —

**М**тѣре не забыванта. волж и-  
и творнта. и послушанта

112

съ страхъмь гнѣмь: ,, —

Вѣдѣ во тако дѣло гнѣ дѣла-  
ета: заповѣди гнѣ хра-  
нѣта: н бѣ мѣра сего боудѣ

съ вама: аминь: ,, —

стѣна феомеры . ,, —

Възвѣмѣши же блженѣга

феодора дѣтншть:

на лоно свое: лобъза

же н глѣшѣти: ,, —

Г|нѣу мон любви: вѣмѣ

съконъчѣнѣ ми прѣспѣ:

да юже ндоу отънюдоу-

112v

же не възвѣрашѣю сѣ: да не рѣ-  
ци тако ѡсѣрѣжѣ: ,, —

Ге нмашѣ бѣ н старѣншаа-

го въ оцѣ мѣсто: нмѣн

съврѣстѣннѣ акы вѣра-

тнѣ: мѣншага акъ ча-

да: старѣншага акы о-

тѣца: ,, —

О чѣдо алъчѣвоу си продѣ-

лжѣ: молѣтѣ въсыла-

н къ бѣу: третнѣ чѣсъ н

ѣ: н н .ѣ: н н вѣчѣрѣнѣжѣ:

н заоутрѣнѣю хвалоу:

вѣсѣман: ѿ : ,, —

Уадо алуьнѣ боудн да сѧ  
настытншн· н подажъ  
алуюштннмѣ хлѣбѣ сво-  
н· одежю своѣж нагымѣ·  
уюжемоу не похощтн·  
зѣла не глн братоу сво-  
еиоу: ,, —

Мнрѣ нмѣн сѣ всѣмн· кро-  
тѣкѣ боудн· не славохо-  
тѣнѣ· н ѿгда тѣ въпра-  
шажтѣ то ѿвѣштѣн сѣ  
тнхостыж: не радоуи сѧ

вразьдоу злоу· ,, —

Не днвн сѧ добротѣ лицж:  
аште на кого слышншн·  
т|о| молн за нь: болаштнхъ  
посѣштѣн· старыа оутѣ-  
шѣн· оубогыа напнтѣн·  
скѣрбѣштѣа оутѣшн: за-  
блоужьшѣа наказн· въ-  
довнцѣмѣ помоштѣннк  
боудн· мьрѣтѣгыа пѣ-  
грѣбан: ,, —

Не бон сѧ пакостнн сотонн-  
нѣ· немоштѣны бо соутѣ

ВЪСѢХЪ МАТЕЖЬ ЕГО НИ ХОУ-  
ДѢ ОУВОИ СЛ: „ —

Молн сѧ да не вѣннѣши въ  
напасть. аште ли вѣннѣ-  
ши. то пакы молн сѧ да н-  
збоудѣши. „ —

Троужан сѧ вѣнноу. да видѣ-  
тъ вѣ тродѣ твои. и постѣ-  
летъ ти помошть своѧ:  
си аште творши. то въ  
цесарьствни бжнн въдово-  
риши сѧ: ѿ : „ —

Фанасиѣви ѿвѣти. протн-  
воу нанесеныи мѣ мноу отъ-  
вѣтомѣ. ѿ нѣкынхъ право-  
вѣрныхъ. о разнучьны-  
хъ главнзнахъ: „ — Въпрѣ  
антіоха. уьто ѣ знаменіе съ-  
врѣшена хрѣана: ѿвѣтъ  
Бѣра права и дѣла блгоубъ-  
стнѣа. крѣстьянѣ во  
естъ истовын домѣ  
хѣвъ. дѣлы блгыннї  
и оуученнн доброубѣстнѣы-  
ннн свѣта сѧ: Нстннѣ-



115

нага во вѣра дѣлы искоу-  
шати сѧ. нмьже вѣра  
без дѣлъ мьртва есть.  
такоже и дѣла без вѣры.  
Тѣмьже подобаетъ все-  
и҃хъ снлои҃хъ. безгазна хра-  
ннѣи сѧ отъ неустыи-  
хъ дѣлъ. да и не о насъ ре-  
чено боудеть. ба исповѣ-  
дають сѧ вѣдоуште.  
а дѣлы сѧ отъмештиють.  
тѣмьже рече г҃ь. яште  
къто любитъ ма. то сло-

115v

во мое съхраннѣти. и оцѣ мо-  
и възлюбнѣти. и къ не-  
моу приидемъ и обитѣль  
оу него сътворимъ. „ —  
Да снмъ оубо разумѣемъ.  
тако правою вѣрою и добры-  
ми дѣлы. зждеть сѧ  
дш҃ьнын домъ. ти тако  
живеть въ насъ б҃гъ. „ —  
Въселяю бо сѧ рече въ нхъ.  
и похоща. се же гавла  
и аплѣ гл҃аше. или не ра-  
зумѣете тако хс҃ъ живе-

ТЬ ВЪ ВАСЪ. ,, —

Не вѣсть оубо днаволъ. ꙗ ли  
 ти хсѣ влѣка въ оумѣ или  
 нѣсть. нъ ꙗгда тѣ видн-  
 ть гнѣваюшѣ сѣ или к-  
 лнѣшѣ. или кльноуша  
 сѣ и клеветѣшѣ. или не-  
 чнста слова глѣшѣ. н-  
 |ли осужаюшѣ кого и не-  
 навндашѣ. или велн-  
 чѣшѣ сѣ и прѣзорнѣ.  
 или грѣшѣ сѣ и лнхо  
 глаголашѣ сѣ. или не|

молѣшѣ сѣ ѹдсто. ,, —

Тъгда разоумѣеть како  
 нѣсть въ дшн ти нже тѣ  
 храннть. ти тако оуже  
 акы татъ вѣлѣзъ лоука-  
 вын. акы не сошѣ бжѣ-  
 скоумоу свѣтлоу въ съ-  
 рдѣцн ти. оукрадетъ ти  
 дшѣнын домъ. и боудѣ-  
 ть ти послѣднѣа горь-  
 ша пьрвынхъ: ,, —  
 въпрѣ .°. Къто соутъ истннѣ-  
 ннн покланѣтеле: нже нн въ го-

117

рѣ нн въ нєрл̄мѣ· поклонатъ  
сѧ оц̄ѣ н б̄оу· нже во вѣ нєрсл̄н-  
мѣ нє поклонатъ сѧ· то авѣ иє-  
сть тако нн вѣ нномь мѣстѣ  
на землн· ннубтоже во нєрѣ-  
салнма сѣдє нѣсть уѣстнѣе: „ —  
ѡвѣтѣ· „ —

Гѣрдо же по нєтннѣ н дн-  
вно· улєвѣж слонхон вѣ-  
прашаннє· да сєго дѣла  
отѣвѣта н сѣказаннѧ  
нєтннѣнааго нє полонѣа-  
нємѣ нмѣже нє вѣсн вѣ-

117v

мѣштѧютъ сѧ вѣ вжѣст-  
внѣнхѣ таннѣ послон-  
шаннє: „ —

Обаує отѣ вєсѣдованнѧ·  
унєтааго монжѧ унєтын-  
хѣ· н до нынѧ вѣ плѣтн жї-  
воуштємѣ· понѣ нынѧ  
малы гавѣ глаголанонє сѣ-  
творю: „ —

Шѣдѣ во нѣкын отѣсоудѣ  
кѣ монжѣ ошѣльцѣ сѣдѣ-  
штѣ· рєує кѣ нємонѣ· ун-  
жѣ сѧ оѣе· како тако тво-

рншн· бытн отълоууенъ  
отъ цр̄кве· н комъканн-  
та не приемаа н унстаго  
въкоушенна· ,, ☩

Къ немоуже отъвѣшта мѣ-  
жь б̄жнн· тн реуе·всн съ-  
борн н слоужьвы н праздь-  
ннцн н жьрьтвы· о ӯлв̄уе  
сего дѣла бывають да сѧ  
оунстнтъ ӯлв̄къ отъ гр̄ѣ-  
хъ свонхъ· н въселнтъ сѧ  
б̄тъ въ нъ· такоже х̄с̄тъ гла-  
гола: ,, ☩

Прндевѣ азъ н оц̄ь· н прѣвы-  
ваннѣ въ немъ сътворнѣк:  
н пакы глѣтъ· въсело сѧ въ  
на н шьхожж· ,, ☩

Да елмаже оубо ӯлв̄къ цр̄кы  
д̄шевьнага· н б̄мь сътворе-  
на воудеть б̄оу· тн оц̄ь н  
сн̄ъ н стын д̄х̄тъ жнветъ н  
ходнтъ въ нен: то тѣмь  
д̄ша отъстоуннтъ отъ въ-  
сега любѣве· н цр̄к̄въ з̄|тъ|  
данынхъ н праздьннкъ  
ӯлв̄уьскынхъ· тн нн въ

119

ГОРѢ СЕН НИ ВЪ НЕРЛНМѢ ЖЕЛА-  
ИТЬ ПОКЛОНИТИ СѦ БОУ. ОУ-  
ТРЬ БО ИМАТЬ ВЪ СЕБѢ ОЦА:  
ОУТРЬ ЖЕ И СНА И АРХИЕРѢ|ТА|  
ОУТРЬ И СТААГО ДХА. ОГНЬ 8-  
ТРЬ НЕТО|В|ОУ СЛОУЖЬБОУ БОУ  
ДХЪ СЪКРОУШЕНЪ. ,, —

ОУТРЬ ТРѢВЪНИКЪ УНСТАА  
СЪВѢСТЬ. ОУТРЬ ОЦѢТНЛЕ  
ГРѢХОВНОЕ ДХОВНЫТА  
СЛЪЗЫ. ОУТРЬ НЕРЛНМЪ  
ВЕСЕЛОУЮШТА ДША. ТИ КЪ  
ТОМОУ АКЫ ДХВНЫМА ОУН-

119v

МА. ДХВНЫТА ЖЪРТВЫ ПРІ-  
НОСИТЬ: ѿ : ,, —

ДХЪ БО БЪ ИСТЬ. ДА ИЖЕ СѦ ПО-  
КЛАНАЕТЬ ИМОУ. ТО ДХМЪ  
И ИСТИНОЖ ПОДОБАЕТЬ ПОК-  
ЛАНАТИ СѦ. ВСЕ БО ВИДИМОЕ  
СКОРОВРѢМЕННО ИСТЬ. ТА-  
КОЖЕ ОУУНТЬ ПАВЪЛЪ. ЛЖ-  
БО ЖЪРТВЫ ЛЮБО ПРНОШЕ-  
НИА: ѿ : ,, —

ЛЮБО СЛОУЖЬВЫ. А НЕВИДИ-  
МА ВѢУЬНА СОУТЬ. ТАЖЕ СОУ-  
ТЬ ДХОВНА И ИСТИННА ВЪ

ср̄дци соушталъ . ,, —

Югоже око не видѣт нн оухо слы-  
ша . нн на ср̄дце ульвоу пере-  
реже прнхода х̄ва не вѣз-  
доу . еже оуготовалъ есть  
н обавилъ намъ б̄гъ . д̄хмь  
ст̄ынмь нже живеть въ  
насъ . нже аште кѣто до-  
стониъ боудеть прнобрѣ-  
сти како н об̄живѣтъ сѧ : намь-  
же въ немь б̄гъ боудеть . то  
тѣ кѣ томоу въ себѣ пауе  
же решти . самъ себе уьте-

тъ видѧ плѣтъ свою жнлн-  
ште б̄жнн соуште : ,, —

Да нже такъ боудеть . то нн  
нб̄с̄ннн аг̄гелн . нн жрѣт-  
вѣ виднмънѧ . нн нного  
ннубсоже въ мнрѣ семь  
брѣжетъ . нъ выше мнра  
сего уьтеть . пауе своѧ  
цр̄кве плѣтъннѧ . нже вї-  
днтъ тронца исп̄льне-  
нннн : ѿ : ,, —

Се слышѧ танноу ѡже ны  
есть далъ х̄съ прнходѣмь

своимъ: ѿ : ,, — въпрѣ

Велнокѣ и всѣмъ нскомоѣ: ро-  
кѣ ли хощемъ рещи ѹлвѹе жнѣн-  
нѣ нли нн. аще ли рокѣ есть. то ка-  
ко реѹеѹе дѣдѣ кѣ бѣѹ. не вѣзвѣ-  
дн мене вѣ прѣполовленн|нѣ дн|н-  
н монхѣ. аще нн нѣсть рока.  
то како пакы тѣжде глѣтъ  
се паднѣю нзмѣрены положн-  
лѣ нсн днн мога. аще +ли+ пакы ро-  
кѣ есть како соломонѣ ре-  
ѹе. не боѹдн жестокѣ нн не-  
ѹбстнѣвѣ зѣло. да не оѹмьре-

шн вѣ безгоднѣ своѣ. да аште  
нѣтъ оѹмнратн вѣ безгоднѣ.  
то како дроѹгынмѣ нзволн  
сѣ глѣтн. тако сѣмрѣтн наво-  
дѣтъ сѣ рокомѣ жнзньнымѣ  
коньѹавѣшемѣ сѣ. какоже  
незекнн. н ннневьгнтѣне-  
мѣ жнвота прошѣшемѣ при-  
ложнлѣ нѣтъ бѣѣ: ѿ : ,, —  
отѣвѣт: ,, —

Прѣмоѹдростьнын нѣто-  
ѹбннкѣ. н велнкын сѣ-  
соѹдѣ вндѣннѣ паѹлѣ:

122

дѣлѣ· кѣ коренѣномѣ пн-  
ша рече· нже бо недосто-  
ннѣ гастѣ хлѣбѣ съ нли  
пнеть уашѣ· рекѣше  
крѣвь гнѣ· соудѣ себѣ  
гастѣ н пнеть· да сего дѣ-  
ла въ васѣ мнози немю-  
штѣни н недоужнѣнн н съ-  
пачѣ мнози: „ —

Вѣнемлѣте съ испыта-  
ннѣмѣ· зане недосто-  
ннѣ вамѣ понуаштѣ-  
ли сѣ быша· то не быша

122v

оумнрали тогда· „ —

То кѣде нштемѣ рока  
жнзньнааго· отѣ мѣ-  
ногынѣхѣ намѣ нзла-  
ганмааго: „ —

Пакы нелифазоу ѳема-  
ннѣтноу рече вѣ· сѣгрѣ-  
шнаѣ неси ты н ова дроу-  
га твога· н аште не нв-  
ва дѣла слоугы моего·  
то погоубнаѣ вы быхѣ·  
тѣмѣже нвела ради  
добрыа дѣтелн гаже



123

кѣ боу нмаше не оумь-  
роша. а не коньчаниа  
дѣла рока жнѣна н-  
хѣ: „ — Яште ли нѣ-  
кыниа мьннмо есть.  
оуреени соутъ дѣныи  
члѣкоу: „ —

То како реуе соломонъ.  
чѣти оца своего и мѣрѣ  
свою. да боудешн мѣно-  
голѣтѣнъ. „ —

Оуроукоу оубо есть члѣчу во-  
ла бжнѣ. и немоуже хоуе-

123v

тъ приложитъ. и немоуже  
велитъ оумлетъ: все т-  
ворѣ на пользоу комоу-  
ждо: такоже хоуетъ. „ —

Тн такоже влѣка стадоу:  
негда хотѣ послѣтитъ и при-  
ведетъ: тако хоштеитъ  
овьца: „ —

Тако и бѣ о члѣцѣхѣ творн-  
тъ. и тѣгда находитъ съ-  
мрѣтъ члѣчу рокоу: рекѣ-  
ше лѣтоу жнвота него ко-  
нѣчлѣвшѣ са: „ —

Тѣмъже оубо такоже прѣже  
 рѣхъмъ· коѣго жнѣтнѣ и-  
 сть повелѣннѣ божнѣ  
 н вола: „ — въпрѣдѣ: „ —

Нъ поубо млaddenъци мьроубъ·  
 а друубъзи прѣстарѣюубъ сѣ· н  
 како друубъзи правѣдъннѣ сѣ-  
 ште мало жнвоубъ· а друубъ-  
 знн зъло творѣште многа  
 лѣта жнвоубъ· а друубъзи до-  
 ври соубште безъ дѣтнн соубъ  
 н оубози· а друубъзи неубстн-  
 вн соубште дѣтн нмоубъ н во-

гачество н доброу жнзнь: „ —  
 отъвѣт: „ —

Мъного о томъ бжнн соубъ·  
 н слово неоръжнмо: нъ  
 отъ стѣнхъ кннгъ разѣ-  
 мѣюште глѣмъ· такоже  
 то млaddenъци мьроубъ·  
 то нѣсть отъ грѣха· нъ на  
 съмысль рожденынмъ  
 мьроубъ· дѣвога блгосты-  
 нн на ннхъ дѣиеть сѣ бжн-  
 га: да убстн оубдѣше спсе-  
 ннѣ прннмоубъ: н иште

125

же такоже хотѣша зѣлѣ  
жити. да съмотрѣ въ пе-  
реже въсхъити ја. въ второ-  
е же да негъли свои роди-  
теле нхъ съмысльнѣн-  
ше боудоуть. да зѣрѣште  
младенца хотѣшѣ оу-  
мьрѣти. ниѣниіе разда-  
итъ оубозѣн ѡдн: и-  
ште же и по доугоумоу  
намъ есть безвѣстнѣно.  
да тако ны есть о хрѣстѣ-  
анахъ дѣтъхъ слово: ,, —

125v

ѿ еже то добрѣ живоуть зѣ-  
лаіа ѡдѣ. и обнліа соуть  
непълнѣ. и добры дѣти  
нмоуть. нѣуьто мало до-  
бро сътвориша. да того  
дѣла мьздоу своіѣ въ-  
спрнѣмаитъ. такоже и  
богатѣи онъ оуслыша.  
помаиіи јако въспрнѣлъ  
іесн благаіа въ животѣ  
своіемъ. еже есть прнѣ-  
лъ іесн мьздоу добрын-  
хъ си дѣлѣ јаже сътвори-

